



Centro Dra

ramático Nacional

2016

5

Temporada

2017

Teat

atro María Guerrero

Teatro Valle-Inclán

Querido público:

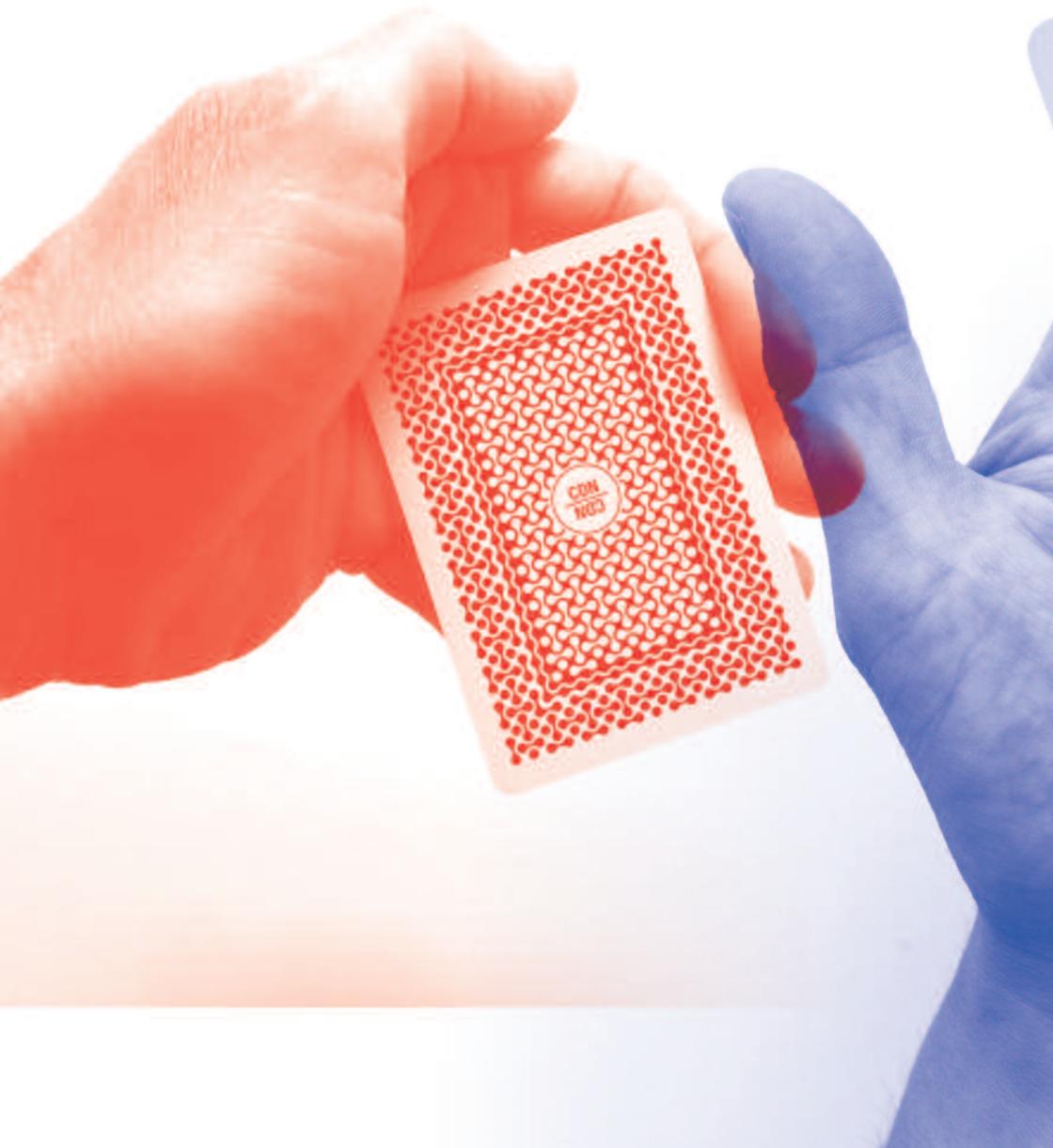
Espero que la programación que ahora te presento despierte en ti el mismo, o incluso mayor, interés que la de la temporada anterior; la excelente acogida que nos has dispensado es un estímulo para todo el equipo del Centro Dramático Nacional al tiempo que nos carga de responsabilidad en nuestra labor. Gracias, una vez más, por tu confianza y colaboración.

Como puedes comprobar, de nuevo la variedad de estilos y temáticas define esta selección: grandes títulos del repertorio universal confluyen con clásicos de la dramaturgia española contemporánea así como con destacadas voces de la creación escénica más reciente. A ello se añaden nuestros ya consolidados ciclos *Una mirada al mundo*, en el que podemos disfrutar de destacados espectáculos foráneos, *Titerescena*, dedicado al teatro de títeres y de objetos, y *Una mirada diferente*, en torno a las artes escénicas y la discapacidad. Completan nuestra programación las actividades surgidas en La Escuela del Espectador, como *Los lunes con voz*, un espacio de diálogo entre diferentes sectores de la sociedad, y los trabajos de investigación teatral generados en el Laboratorio Rivas Cherif.

Un teatro público es un punto de encuentro donde las personas comparten emociones, sueños, memoria, mitos, ilusiones... También es el lugar donde podemos detenernos unos instantes para observarnos con extrañeza y asombro en nuestros semejantes. Allí nos es dado vivir una experiencia profundamente divertida, entendida esta diversión en su sentido primigenio, como un giro en una dirección opuesta, inesperada...

Y es que el teatro, el buen teatro, siempre conlleva un alejamiento de lo consabido o, si se prefiere, de lo inevitable... Los teatros, esos gimnasios del alma tan necesarios para afrontar de forma revitalizada los desafíos que día a día se nos plantean tanto individual como colectivamente. El teatro, manantial inagotable de ese optimismo que tan buena falta nos hace.

Pasen y vean a través de estos espejos de ensueño y transformación.



**TU
TEATRO**

TRATOS	A partir de <i>Trato de Argel</i> de Miguel de Cervantes Versión y dirección: Ernesto Caballero Coproducción: Centro Dramático Nacional y San Sebastián 2016	Miércoles 14 a sábado 24 de septiembre de 2016
---------------	--	--



Teatro
María Guerrero

EL CIELO QUE ME TIENES PROMETIDO	Texto y dirección: Ana Diosdado Producción: Salvador Collado	Miércoles 7 a domingo 18 de septiembre de 2016
---	--	--

ESCUADRA HACIA LA MUERTE	de Alfonso Sastre Versión y dirección: Paco Azorín Coproducción: Centro Dramático Nacional y Metaproducciones	Viernes 7 de octubre a domingo 27 de noviembre de 2016
---------------------------------	--	--

JARDIEL, UN ESCRITOR DE IDA Y VUELTA	A partir de la obra de Enrique Jardiel Poncela Versión y dirección: Ernesto Caballero Producción: Centro Dramático Nacional	Viernes 16 de diciembre de 2016 a domingo 12 de febrero de 2017
---	--	--

IN MEMORIAM. LA QUINTA DEL BIBERÓN	Texto y dirección: Lluís Pasqual Producción: Teatre Lliure y Temporada Alta-Festival de Tardor de Catalunya Girona/Salt	Miércoles 22 de febrero a domingo 12 de marzo de 2017
---	---	---

ZENIT	de Jogllars Dirección: Ramon Fontserè Producción: Jogllars	Miércoles 22 de marzo a domingo 9 de abril de 2017
--------------	---	--

REFUGIO	Texto y dirección: Miguel del Arco Coproducción: Centro Dramático Nacional y Kamikaze Producciones	Viernes 28 de abril a domingo 18 de junio de 2017
----------------	--	---



Teatro
María Guerrero

Sala
de la Princesa

EL HOGAR DEL MONSTRUO

Textos de
Espido Freire, Fernando Marías, Vanessa Montfort y José Sanchis Sinisterra
Dirección y dramaturgia: Vanessa Montfort
Producción: Compañía Hijos de Mary Shelley

Miércoles 21 de septiembre
a domingo 9 de octubre
de 2016

CÁSCARAS VACÍAS

Texto y dirección:
Magda Labarga y Laila Ripoll
Coproducción:
Centro Dramático Nacional
y LAZONA

Miércoles 26 de octubre
a domingo 13 de noviembre
de 2016

**NAVIDAD EN CASA DE LOS
CUPIELLO**

de **Eduardo De Filippo**
Dirección: Aitana Galán
Producción:
Centro Dramático Nacional

Miércoles 30 de noviembre
de 2016
a domingo 8 de enero
de 2017

Escritos en la escena I
#MALDITOS16

de **Fernando J. López**
Dirección: Quino Falero
Producción:
Centro Dramático Nacional

Miércoles 25 de enero
a domingo 5 de febrero
de 2017

**LA ESFERA QUE NOS
CONTIENE**

Texto y dirección:
Carmen Losa
Producción:
Irealà Teatro y La caja flotante

Viernes 24 de febrero
a domingo 19 de marzo
de 2017

HABLANDO
(último aliento)

de **Irma Correa**
Dirección: Ainhoa Amestoy
Producción:
Centro Dramático Nacional

Miércoles 5 de abril
a domingo 7 de mayo
de 2017

Escritos en la escena II
**LA REBELIÓN DE LOS HIJOS
QUE NUNCA TUVIMOS**

de **QY Bazo (Quique y Yeray Bazo)**
Dirección: Eva Redondo
Producción:
Centro Dramático Nacional

Miércoles 31 de mayo
a domingo 11 de junio
de 2017



SONGS FROM MY SHOWS	de Ivo Dimchev	Miércoles 21 de septiembre de 2016 El lugar sin límites
LA CASA.	Idea y dirección: Aitana Cordero Dramaturgia: Jaime Conde-Salazar Producción: Centro Dramático Nacional	Jueves 29 septiembre a domingo 2 octubre de 2016 El lugar sin límites
CONTAR PARA/SOBRE VIVIR 1	Piezas de Itxaso Corral, Orquestina de Pígemeos, Pablo Messiez y Alejandro Ruffoni Producción: Centro Dramático Nacional	Jueves 6 y viernes 7 de octubre de 2016 El lugar sin límites
CONTAR PARA/SOBRE VIVIR 2	<i>Light Years Away</i> , de Edurne Rubio Barredo <i>Fäustino IV o Concierto para esfuerzo y sonido</i> , de Sergi Fäustino	Sábado 8 y domingo 9 de octubre de 2016 El lugar sin límites
DE VÂNZARE / FOR SALE	Texto y dirección: Gianina Cărbunariu	Jueves 20 a domingo de 23 de octubre de 2016 Una mirada al mundo
CONTRA DEMOCRATIEI	de Esteve Soler Dirección: Alexandru Dabija Producción: Teatrul Odeon (Rumanía)	Una mirada al mundo
DES MOURANTS: INFLAMMATION DU VERBE VIVRE Y LES LARMES D'ŒDIPE	de Wajdi Mouawad Producción: Au Carré de l'Hypoténuse (Francia) y Abé Carré Cé Carré (Canadá)	Viernes 28 a domingo 30 de octubre de 2016 Una mirada al mundo
LA COCINA	de Arnold Wesker Versión y dirección: Sergio Peris-Mencheta Producción: Centro Dramático Nacional	Viernes 18 de noviembre a viernes 30 de diciembre de 2016
LAS BRUJAS DE SALEM	de Arthur Miller Dirección: Andrés Lima Coproducción: Centro Dramático Nacional, Teatre Romea y Grec 2016 Festival de Barcelona	Viernes 20 de enero a domingo 5 de marzo de 2017
SÉNECA	de Antonio Gala Versión y dirección: Emilio Hernández Producción: Centro Dramático Nacional	Viernes 24 de marzo a domingo 14 de mayo de 2017
UNA MIRADA DIFERENTE		Jueves 25 de mayo a domingo 4 junio de 2017
III JORNADAS DE PLÁSTICA TEATRAL	Laboratorio Rivas Cherif	Jueves 8 a sábado 10 de junio de 2017



SOM FAVES	de Ivo Dimchev Producción: Tanz im August (Berlín), DasArts (Amsterdam), European Cultural Capital Linz 09, O is not company Royal Conservatoire/Artesis University College (Antwerpen) y O Espao do Tempo (Montemor-o-Novo, Portugal)	Viernes 23 a domingo 25 de septiembre de 2016 El lugar sin límites
REIKIAVIK (reposición)	Texto y dirección: Juan Mayorga Producción: Entrecajas Producciones Teatrales	Miércoles 28 de septiembre a domingo 30 de octubre de 2016
MECÁNICA (una relectura cubana de <i>Casa de muñecas</i>)	de Abel González Melo Dirección: Carlos Celdrán Producción: Argos Teatro (Cuba)	Jueves 3 a domingo 6 de noviembre de 2016 Una mirada al mundo
VIEJO, SOLO Y PUTO	Texto y dirección: Sergio Boris Producción: Jorge Eiro Producciones (Argentina)	Jueves 10 a domingo 13 de noviembre de 2016 Una mirada al mundo
MÁRMOL	de Marina Carr Dirección: Antonio C. Guijosa Producción: El Vodevil con Iria Producciones y Serena Producciones	Viernes 25 de noviembre a viernes 30 de diciembre de 2016
LOS GONDRA (una historia vasca)	de Borja Ortiz de Gondra Dirección: Josep Maria Mestres Producción: Centro Dramático Nacional	Miércoles 18 de enero a domingo 19 de febrero de 2017
FESTEN	de Bo Hr. Hansen Versión y dirección: Magüi Mira Producción: Centro Dramático Nacional	Viernes 3 de marzo a domingo 9 de abril de 2017
EN LA ORILLA	de Rafael Chirbes Dirección: Adolfo Fernández Coproducción: Centro Dramático Nacional, K Producciones, La Pavana/Diputación de Valencia y Emilia Yagüe Producciones	Miércoles 19 de abril a domingo 21 de mayo de 2017
Escritos en la escena III POR TODA LA HERMOSURA	de Nieves Rodríguez Rodríguez Dirección: Manu Báñez Producción: Centro Dramático Nacional	Miércoles 21 de junio a domingo 2 de julio de 2017

TITERESCENA

Octubre de 2016
a
junio de 2017

LABORATORIO RIVAS CHERIF

Distintas actividades a lo largo de
la temporada

ESCUELA DEL ESPECTADOR

Reparto
Chema Adeva
Carmen Gutiérrez
Ione Irazabal
Astrid Jones
Primo José Meñán
Elton Prince

Escenografía
Javier Ruiz de Alegría
Iluminación
Paco Ariza
Vestuario
Monica Boromello
Música
Luis Miguel Cobo

Coproducción
Centro Dramático Nacional
y **San Sebastián 2016**
Colabora
Centro Cultural Conde Duque y
Tabakalera
(**Centro Internacional**
de Cultura Contemporánea)

Cervantes escribió la obra en 1580, inmediatamente después de ser liberado de su cautiverio en Argel. Se trata de un ejemplo de literatura testimonial basada en la propia experiencia autobiográfica del autor. Como señala el profesor Enrique Fernández, “*Trato de Argel* tiene el claro compromiso político de las obras testimoniales de quienes han sobrevivido a cautiverios colectivos. Primo Levi, Jorge Semprún o las víctimas de la represión en Latinoamérica mostraron su compromiso no sólo con su militancia política tras su liberación sino con sus obras testimoniales que reivindicaban a los compañeros muertos o aún cautivos”.

De la misma manera que el autor de *El Quijote* en su comedia se sirve de una estructura episódica propia del martirologio cristiano, *Tratos* toma como punto de partida el texto clásico para desarrollar una narración autónoma en sintonía con esta nueva realidad de confinamiento y deslocalización que tiene lugar en los centros de internamiento para extranjeros. *Tratos* desarrolla la experiencia vital de una pareja confinada en un CIE que, tras abandonar su país de origen, pretende vivir dignamente en el continente europeo.

Ernesto Caballero



Teatro
María Guerrero



Reparto

Irene Arcos

María José Goyanes

Elisa Mouliá

Y la voz de

Emilio Gutiérrez Caba

Escenografía y vestuario

Alfonso Barajas

Iluminación

Rafael Echeverz

Música y espacio sonoro

Luis Delgado

Producción

Salvador Collado



A lo largo de su esforzada vida, de toda su lucha, Teresa de Jesús conoció y trató a muchos e importantes personajes de la época, desde Francisco de Borja al mismo rey Felipe II, que la respetó y admiró. Uno de esos personajes fue la tan controvertida y mitificada princesa de Éboli. Ambas mujeres eran de genio vivo y dominantes en su entorno, ambas tuvieron discusiones y choques durante la construcción del

monasterio de Pastrana y volvieron a tenerlos al morir el príncipe y pretender su desconsolada esposa tomar el hábito en Pastrana... pero sin dejar de vivir y ser tratada como una princesa que manda en su casa. El choque entre ambas en ese último día en que se vieron en esta vida tuvo que ser una apasionada escena que se pone en pie ahora sobre el escenario.

Reparto
Jan Cornet
Iván Hermes
Carlos Martos
Agus Ruiz
Unax Ugalde
Julián Villagrán

Escenografía

Paco Azorín

Vestuario

Juan Sebastián Domínguez

Iluminación

Pedro Yagüe

Audiovisuales

Pedro Chamizo

Movimiento escénico

Carlos Martos

Asesor musical

Isaac M. Pulet

Coproducción

Centro Dramático Nacional
y **Metaproducciones**

Escuadra hacia la muerte es, bajo mi punto de vista, una pieza luminosa, que bien podría llamarse *Escuadra hacia la vida*. Si toda tragedia necesita un rayo de esperanza final, en esta obra la esperanza lo inunda todo.

Cuando Alfonso Sastre escribió la obra, en 1953, apenas hacía cuatro años que George Orwell había publicado su novela distópica *1984*, en la que aparecen lugares tan inquietantes como la Habitación 101. En esa cámara, Orwell obliga a los díscolos del sistema a enfrentarse a sus miedos. Sastre, en su particular Habitación 101, somete a seis individuos al miedo más común de todo ser humano: lo desconocido, lo contrario a lo que hoy llamamos espacio de confort.



El ser humano es, por definición, miedoso. Al final de la Edad Media, el poeta Petrarca se quejaba en sus cartas al Papa de la miseria moral del mundo que le había tocado vivir. Llegó a decir que la humanidad tenía contados sus días; unas décadas más tarde llegaría el Renacimiento y, con él, la medida de lo humano sobre todas las cosas.

Estoy convencido de que un Nuevo Renacimiento está a punto de llegar: para ello es condición *sine qua non* que se extingan ciertas conductas propias de la precedente Edad Media. En este momento de cambio, seis individuos cruzan sus esperanzas creyendo caminar hacia la...

Paco Azorín



Me dedicué al noble arte de escribir, que figura en la ELE del «Espasa» como LITERATURA, por tenaz vocación, fenómeno frecuente cuando quien lo cultiva es persona decente; y sin ser vanidoso, pues serlo es ser muy bestia, y sin falsa modestia, que es peor, puedo afirmar que triunfé en cuantos géneros me propuse triunfar, valiéndome ello el odio, inmenso a no dudar de los que hacen jactancia de su falsa modestia.

Con respecto al teatro, mi devoción por él viene de la niñez primera, en que, a granel, los tuve de madera, de tela y de cartón aparte de los muchos que hice yo de papel: pero mis preferencias en el período aquél las reduje a subir y a bajar el telón; y fue después –diez años después– cuando ese ardor sufrió un cambio total en su punto de vista y cuando, en vez de actuar de simple tramoyista, comencé a desear convertirme en autor.

Enrique Jardiel Poncela

Reparto
Felipe Andrés
Chema Adeva
Raquel Cordero
Paco Déniz
Jacobo Dicenta
Luis Flor
Carmen Gutiérrez
Paco Ochoa
Paloma Paso Jardiel
Lucía Quintana
Cayetana Recio
Macarena Sanz
Juan Carlos Talavera
Pepa Zaragoza

Escenografía
Paco Azorín
Iluminación
Ion Anibal
Vestuario
Juan Sebastián Domínguez
Música
Luis Miguel Cobo

Producción
Centro Dramático Nacional



Reparto
Joan Amargós
Enric Auquer
Quim Àvila
Eduardo Lloveras
Lluís Marquès
Joan Solé

1938. Tienen 17 años y les mandan a primera línea de fuego de la batalla que marcará la Guerra Civil española (1936-39). Los chicos de La Kompanyia Lliure debutan recordando a la quinta del biberón a partir del testimonio de algunos supervivientes. Un homenaje.

Escenografía
Lluís Pasqual
Vestuario
Alejandro Andújar
Iluminación
Pascal Merat
Sonido
Roc Mateu
Vídeo
Franc Aleu
Dirección musical
Dani Espasa

Coproducción
Teatre Lliure y Temporada Alta-Festival de Tardor de Catalunya Girona/Salt

Reparto

Ramón Fontserè
Julián Ortega
Juan Pablo Mazorra
Pilar Saénz
Dolors Tuneu
Xevi Vilà

Dramaturgia

Ramon Fontserè
y **Martina Cabanas**

Dirección

Ramon Fontserè

Vestuario

Laura García

Iluminación

Bernat Jansà

Producción

Joglars

En esta ocasión centramos nuestra mirada en los medios de comunicación. Algo que empezó con una pluma de cuervo o un cincel, con el paso del tiempo se ha convertido en una máquina voraz e inenarrable de éxito y poder. Nació de la necesidad de transmitir información vital para la sociedad, pero poco a poco ha devenido un negocio del entretenimiento. Su cota de poder e influencia es proporcional al número de ventas, para ello esta máquina no dudará en matizar, manipular, retocar, filtrar o enfangar la realidad. No importan ni la ética ni la moral, el objetivo es sosegar a la masa, tenerla en vilo, atenta, adicta a la última hora. La masa

es presentada como una devoradora pantagruélica de información fresca y renovada constantemente.

Una vez más partimos de nuestro punto de vista satírico, con escenas pautadas musicalmente que destilan mordacidad.

Vemos el desarrollo diario de un gran periódico, Zenit.

El peligro recae en que esta maquinaria que se puso en marcha por unos motivos nobles ha sido desvirtuada por la locura consumista y ahora está fuera de control y ni sus mismos creadores la pueden dominar.

Joglars

Reparto
Israel Elejalde
María Morales
Gloria Muñoz
Raúl Prieto
Macarena Sanz
Emma Suárez
Hugo de la Vega

Escenografía
Paco Azorín
Iluminación
Juan Gómez-Cornejo
Vestuario
Sandra Espinosa
Música
Arнау Vila
Vídeo
Miquel Raio
Espacio sonoro
Sandra Vicente

Coproducción
Centro Dramático Nacional
y **Kamikaze Producciones**

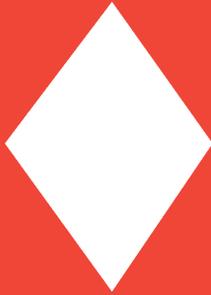
Como en *Teorema* de Pasolini, la presencia de un extraño en el día a día de una familia desestabiliza la vida de sus miembros. No habla. Vivir le paraliza después de haber asistido a su propia resurrección no como el protagonista de un milagro sino como un cruel empeño de la naturaleza. Necesita borrar las huellas de humanidad que le imprimen las palabras y se niega a pronunciarlas. Su silencio solo quiere evocar la ausencia de los suyos pero su callada presencia desata las palabras de quienes le rodean. Torrenciales construcciones de palabras que quieren o pretenden justificar ausencias interiores, corrupciones de la propia voz: un político

cuyo discurso hace tiempo que retorció las ideas para defender el poder, una cantante de ópera que perdió la voz y con ella su medio de expresión más íntimo, una mujer que defendió la libertad en el pasado y ahora no encuentra verbos para conjugar el futuro, una joven airada porque cree que intentan acallar su voz y un chaval que pretende confinarse entre las expresiones *start game* y *game over*. La familia se arma de palabras para desentrañar el silencio de quien no quiere hablar aunque tal vez solo quieran encontrar su propio refugio.

Miguel del Arco

Teatro
María Guerrero

Sala
de la Princesa



Reparto

Espido Freire

Ruth González

Fernando Marías

Miguel Ángel Muñoz

Enrique Sánchez-Ramos

Jorge Usón



Escenografía

Pilar Quintana

Iluminación

Rodrigo Ortega

Vestuario

Arantxa Ezquerro

Música y espacio sonoro

Luis Antonio Muñoz

Producción

Compañía Hijos de Mary Shelley

Todos los monstruos son hijos de su tiempo: Frankenstein lo fue de la revolución científica del siglo XIX, Drácula del Romanticismo y quién sabe si los zombies surgieron de la sociedad de masas del siglo XX. Si esto fuera así... ¿qué monstruos nos traería el siglo XXI? Esa fue la pregunta que nos llevó a la compañía teatral Hijos de Mary Shelley a reunirnos para inventar a las criaturas que poblarían nuestra era, o para revisar a monstruos antiguos y descubrir qué tenían que contarnos llegados hasta nuestros días. Así creamos *El hogar del monstruo*.

Para ello he apostado por un teatro al desnudo, despojado de efectismo y

sustentado en la emoción y en la elección cuidadosa de sus materias primas: texto, interpretación, luz y sonido. El resultado de una puesta en común en la que actores, músicos, autores, diseñadores y dirección, se alían desde el primer momento, encargando textos especialmente concebidos para cada espectáculo, trabajando las obras en conjunto, todo con el objetivo de darle un espacio a la fantasía como género teatral en nuestra cartelera y construir para nuestro público, noche tras noche, un oasis de misterio.

Vanessa Montfort



Reparto
Raúl Aguirre
David Blanco
Patty Bonet
Ángela Ibáñez
Paloma Orellana
Jesús Vidal

Escenografía
José Luis Raymond
Iluminación
Juanjo Llorens
Vestuario
Almudena Rodríguez Huertas
Videoescena
Emilio Valenzuela
Coreografía
David Blanco
Composición musical
Sonia Megías

Coproducción
Centro Dramático Nacional
y **LAZONA**

Colabora
Fundación Universia
Plena inclusión Madrid y
33% Cultura sin límites

Cáscaras vacías es una red de historias tejidas con testimonios de la “Operación T4” nazi. La “Operación T4” es el nombre en código que los nazis dieron a su programa de eutanasia destinado a eliminar a personas con alguna discapacidad, a quienes consideraban “vidas indignas de ser vividas”, “cáscaras vacías”, y cuyas primeras víctimas fueron niños. El castillo de Hartheim fue uno de los lugares donde esta operación se llevó a cabo.

Seis personas nos hablan de sus vidas. Seis personas que habrían sido asesinadas en el castillo de Hartheim nos hablan de él. Seis intérpretes con alguna discapacidad elaboran un discurso teatral sobre la diferencia, lo raro, lo útil o inútil de las vidas de cada quien. Este proyecto es resultado de cuatro años de trabajo en el festival *Una mirada diferente*.

Miércoles 30 de noviembre
a domingo 8 de enero

2016
2017

Teatro
María Guerrero

Sala
de la Princesa



Reparto

Gloria Albalate
Críspulo Cabezas
Huichi Chiu
Maria Filomena Martignetti
Daniel Moreno
Mariano Rochman
Fernando Sansegundo
Rosa Savoini

Versión

Aitana Galán y
Jesús Gómez Gutiérrez

Escenografía

José Luis Raymond

Vestuario

Ana Rodrigo

Iluminación

Alfonso Pazos

Producción

Centro Dramático Nacional

Eduardo De Filippo (1900-1984) –Eduardo, a secas, para los italianos– es una de las figuras teatrales europeas más relevantes del siglo XX. Actor, autor, director, *jefe de compañía*, hombre de teatro hasta la médula, fue uno de los precursores del neorrealismo italiano y un referente indiscutible en el cine de autores como Rosellini –con el que colaboró a menudo–, Fellini o Pasolini, cuyo último guion –el que preparaba cuando fue asesinado– iba a protagonizar.

Autor de títulos emblemáticos como *Nápoles, millonaria* (1945), *Filomena Marturano* (1946), *La gran magia* (1948) o *El arte de la comedia* (1964) entre otros,

obtiene su primer gran éxito con *Natale in casa Cupiello*, que escribe en 1931 como acto único –el segundo actual– y que amplía en los años posteriores añadiendo el primer acto (1933) y finalmente el tercero (1934).

La fiesta de Navidad –fiesta familiar por excelencia– es la excusa de esta deliciosa comedia en la que, como en todo el teatro de Eduardo De Filippo, realidad e ilusión, tradición y memoria, conflicto social y conflicto personal, se entrelazan y difuminan las finísimas líneas que existen entre el teatro y la vida, el mundo real y lo que llamamos ficción.

Aitana Galán



Producción
Centro Dramático Nacional

A veces necesitamos volver a los lugares donde nos rompemos. Recorrer el camino de regreso al adolescente que fuimos y mirar de frente nuestras heridas, las que se abren cuando nos vemos abocados a elegir quiénes deseamos ser.

#malditos16 emprende ese viaje hacia la identidad a través de las historias de Ali, Dylan, Naima y Rober, cuatro jóvenes que se conocieron en el peor momento de su vida: justo después de querer quitársela. Todos ellos intentaron suicidarse cuando rondaban los dieciséis y ahora, a sus veintipocos, el hospital donde estuvieron internados les propone colaborar en un

taller con adolescentes en su misma situación. Acuden con ganas de ser útiles y, a la vez, con miedo de que las grietas se abran y se liberen de nuevo los fantasmas. Monstruos cotidianos de los que apenas se habla. Vidas invisibles –las suyas y las nuestras– que no protagonizan titulares ni ocupan espacio en los medios. Realidades que no existen porque no se nombran y que, sin embargo, todos compartimos. Y es que, aunque nos empeñemos en negarlo, aquellos *#malditos16* siguen viviendo bajo el adulto que fingimos ser.

Fernando J. López

Reparto

Leyre Abadía

Ion Iraizoz

Voces de

Iván Artilles

Fran Cantos

Elías Linder

Mateo Linder

Carmen Losa

Carlos Puchades

Eva Rubio



Escenografía y vestuario

Iruña Iriarte

Iluminación

Nacho Vargas

Música y espacio sonoro

Mariano Marín

Montaje audiovisual

Ion Iraizoz y **Luna Vídeo**

Producción

Ireal Teatro y **La caja flotante**

Hay textos que hablan de maestros y películas que nos han contado la realidad de una época en la que ellos y ellas asumieron la tarea de formar a pequeños y mayores en un país con un alto índice de desigualdad y analfabetismo. En esa misión muchos se jugaron la vida y nuestra desmemoria ha ignorado su labor, negándoles el reconocimiento que se merecen. Después de décadas en las que la asistencia a las escuelas se desarrolla con la normalidad de un acto rutinario, debemos descubrir el largo y esforzado camino de quienes hicieron posible que la educación fuese un derecho para todos.

La obra se adentra en sucesivos acontecimientos en torno a la enseñanza que impartían los *maestroescuelas* del primer tercio del siglo XX, aquellos maestros y maestras de la República que soñaron con legar una sociedad mejor a los que habían de llegar. Una actriz y un actor interpretan a múltiples personajes que nos trasladan a diferentes lugares y tiempos, lenguajes y pensamientos. Un recorrido dramático-documental por una época convulsa de nuestro país contado a través de la historia de nuestra educación.

Carmen Losa

Reparto
Lidia Navarro
Muriel Sánchez

Escenografía y vestuario
Elisa Sanz

Dos mujeres encerradas en un apartamento. Hay una ventana desde la que entra el atardecer, un salón olvidado por el tiempo y un teléfono que no para de sonar, insistente, como un martillo. El peligro acecha tras la puerta, pasos, ruidos, y la presencia de un hombre que está por llegar... Y un desafío: "Dame una razón para matarte".

Producción
Centro Dramático Nacional

Hablando (último aliento) es la historia de un secuestro, pero es también la lucha de dos mujeres por defender su dignidad; una pugna por encontrar la entereza, por reencontrarnos con nosotros mismos; una búsqueda del valor de ser permisivos con nuestras miserias y de cómo hallar en nuestro corazón maltratado un último grito de libertad.

Irma Correa



Producción
Centro Dramático Nacional

Amanece en una ciudad sin nombre, lugar ni tiempo. Se despereza, se prepara para iniciar su rutinaria actividad. Pero algo ha cambiado. Sus calles, plazas, negocios, jardines, están invadidas por miles de niños. Inmóviles. Silenciosos. Con la mirada perdida en algún punto que nadie es capaz de concretar. La ciudad contiene la respiración: los que desaparecieron hace tanto tiempo han vuelto. Y con ellos llegará la experiencia de lo extraño, porque su regreso es un acto de rebeldía contra la Realidad que provocará que sus costuras empiecen a romperse, exponiendo la ciudad a lo mágico, lo sobrenatural. Como en el cuento *Un viejo manuscrito* de Kafka,

la ciudad empezará a comprender que “hay un malentendido. Y ese malentendido será nuestra ruina”.

Esta fábula se escribirá a partir de un dato y una pregunta: más de 15 000 niños refugiados han desaparecido al pisar Europa. ¿Qué pasaría si volvieran todos... a la vez?

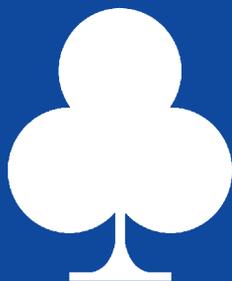
Esta no será una obra sobre el otro, sino sobre nosotros.

Esta no será una obra sobre quien llega, sino sobre quien recibe.

Esta será una obra sobre los hijos que nunca tuvimos.

QY Bazo (Quique y Yeray Bazo)

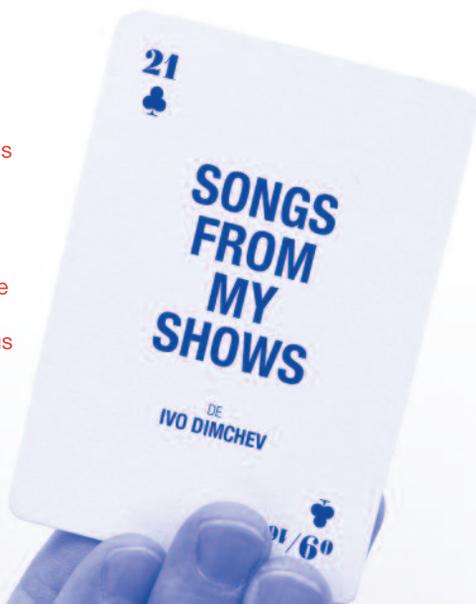
Teatro Valle-Inclán



Piano

Dimitar Gorchakov

El *performer* Ivo Dimchev ofrece uno de sus famosos conciertos para inaugurar esta segunda edición de *El lugar sin límites*. Su característica musicalidad y peculiar voz tienen un papel central en sus trabajos escénicos, para los que escribe y compone la música él mismo. Para este evento, Ivo selecciona composiciones originales de sus performances. Al desvincularlas de su contexto original, estas se transforman y adquieren independencia como obras autónomas.



Dramaturgia
Jaime Conde-Salazar
Performers
Aitana Cordero
Isaac Torres
entre otros

Arquitecto
Andrés Novo
Iluminación
Jan Fedinger

Producción
Centro Dramático Nacional
con la colaboración de
HETVEEM Theater (Amsterdam)
y el apoyo de **Teatro Pradillo (Madrid)**



Me pregunto: ¿Qué podría significar destruir un teatro y cómo podríamos construir una casa? “Nosotros”, juntos. En un gesto sisifeano que solo tenga sentido, que renueve su utilidad y no utilidad, en un insistir constante. Y con un “nosotros” consecuencia del compartir una actividad exhaustiva, repetida en el tiempo, que genere cansancio.

Un teatro y una casa. Dos entidades diseñadas para darnos cobijo, almacenar deseos, para hospedar poesías y fracasos...

Y me pregunto: ¿qué espacios alternativos pueden emerger de la confrontación de

deseos comunes y de la acción de romperse? ¿Dónde estará entonces el confort, la raíz, la intimidad, el compartir? ¿Y si enraizarse es una actividad tridimensional y en movimiento? ¿Y si *familiear* es una consecuencia de destruir mobiliario juntos? ¿Y si nuestros fluidos son capaces de unir ladrillos que después serán paredes que después serán habitaciones que después serán edificios que después serán calles que después serán barrios que después serán ciudades que después serán países, continentes, mundos, universos, constelaciones...?

Aitana Cordero



1

Piezas de
Orquestina de Pigmeos
Pablo Messiez
Alejandro Ruffoni
Itxaso Corral

Producción
Centro Dramático Nacional

Hace 30 000 años en el interior de las cuevas de Chauvet, unos hombres plasmaron con cenizas, sangre y pigmentos por primera vez sus gestos en las paredes de roca: las huellas de sus manos, las imágenes de su recuerdo, sus deseos y miedos. Esas imágenes detuvieron el tiempo. Aquel relato dibujado en la oscuridad de la caverna constituía un intento de dar luz a aquello que deseaban y no conseguían comprender. Contaban para comprender y compartir. Seguimos igual, seguimos contando para comprender y para compartir. Al poner en palabras, en imágenes, en gestos lo que acontece dentro y fuera de nosotros,

construimos los relatos que necesitamos. Como Sherezade en *Las mil y una noches* parece que necesitamos seguir contando para mantener la posibilidad del mañana, para profundizar en lo ya vivido. Bajo el título *Contar para/sobre vivir* proponemos dos programas: Un programa doble con las piezas de Edurne Rubio (*Light Years Away*) y Sergi Fäustino (*Fäustino IV*) y un programa compartido en el que hemos invitado a cinco creadores a recoger las ideas que atraviesan el ciclo, las ideas de casa y relato, en sus propuestas. Serán cuatro piezas creadas exprofeso para el ciclo y que se encuentran en proceso de creación hasta su estreno.

2 LIGHT YEAR AWAY

Concepto y performance

Edurne Rubio

Sonido

David Elchardus

Cámara

Alvaro Alonso

Sergi Grass

Gregorio Méndez

Edición

Edurne Rubio

Colaboración artística

Ian De Coster

Didier Demorcy

María Jerez

Loreto Martínez Troncoso

Técnica

David Elchardus

Gregor Van Mulders

Durante los años 50 y 70, mi padre y sus dos hermanos formaron parte del Grupo de Espeleología Edelweiss. En 1956 Edelweiss inició en el norte de Burgos la exploración de Ojo Guareña, una de las cuevas más grandes de Europa.

Guiada por espeleólogos, *Light Years Away* es una visita a través de la oscuridad del

El lugar sin límites

Espeleólogos

Teresiano Antón, Miguel Angel del Alamo, Fortunato Lázaro, Miguel Ángel Martín, Pablo Martín, Ana Isabel Ortega, Pedro Plana, Fernando del Río, Elías Rubio, Eliseo Rubio, Gabriel Rubio, Palmira Rubio, Francisco Ruiz, Carmen Vadillo

Producción

Kunstenwerkplaats Pianofabriek y Beursschouwburg Kunstencentrum BUDA

Con el apoyo de **Vlaams Gemeenschap;**

Vlaams Gemeenschapscommissie;

Grupo de Espeleología Edelweiss; Junta

de Castilla y León; Netwerk, centrum

voor hedendaagse kunst; What is Third,

Casa Encendida; Espacio Tangente

teatro, un recorrido en el que todo lo que aparece al paso sorprende, ya sea orgánico o inanimado, cronológico o anacrónico, visible o invisible.

Se trata de una película fuera de la pantalla, un documental sin rostros, un espectáculo iluminado con linternas.

Edurne Rubio

SERGI FÄUSTINO:

FÄUSTINO IV

o CONCIERTO PARA ESFUERZO Y SONIDO

Entendiendo la fisicalidad como la serie de procesos que se activan en un cuerpo cuando está en acción, habrá un interés en el que transmite este cuerpo en plena actividad, algo difícil de compartir porque se produce en el interior del cuerpo y porque lo que transmite está a menudo relacionado en espacios de autopercepción, sensibles e intuitivos. Es aquí donde entra en juego el sonido como medio por el cual compartir esta fisicalidad.

Idea y cuerpo

Sergi Fäustino

Sonido y aparatos

Marc Romagosa

Hemos desarrollado un dispositivo que monitoriza los diferentes procesos que se activan en un cuerpo en pleno esfuerzo para hacer que el cuerpo –gracias al dispositivo–, se convierta también en un instrumento que produce y modifica el sonido a tiempo real con el objetivo de construir un paisaje sonoro.

Esta propuesta forma parte del proceso de investigación alrededor del cuerpo llamado *Fäustino*.

Producción
Teatrul Odeon (Rumanía)



DE VÂNZARE / FOR SALE

Reparto

Alina Berzunțeanu, Marius Damian, Gabriel Pintilei, Alexandru Potocean, Gabriel Răuță, Mihai Smarandache, Antoaneta Zaharia.

Escenografía

Andu Dumitrescu

Movimiento escénico

Florin Fieroiu

Música

Bobo Burlăcianu

Idioma

Rumano con sobretítulos en castellano

Dos autores muy diferentes, dos puestas en escena radicalmente diversas, dos acercamientos formales a la realidad de nuestros días bien dispares. Pero con todo, este programa doble que presentamos del Teatrul Odeon de Bucarest comparten un aliento común: la preocupación profunda por el devenir del capitalismo y del hombre

CONTRA DEMOCRATIEI

Traducción

Lumiña Voina-Răut

Reparto

Mugur Arvunescu, Richard Bovnoczki, Alina Berzunțeanu, Dan Năstase, Mihai Smarandache, Oana Ștefănescu, Silvan Vâlcu, Coca Zibilianu

Escenografía

Helmuth Stürmer

Vestuario

Corina Grămoșteanu

Vídeo

Cinty Ionescu

Idioma

Rumano con sobretítulos en castellano

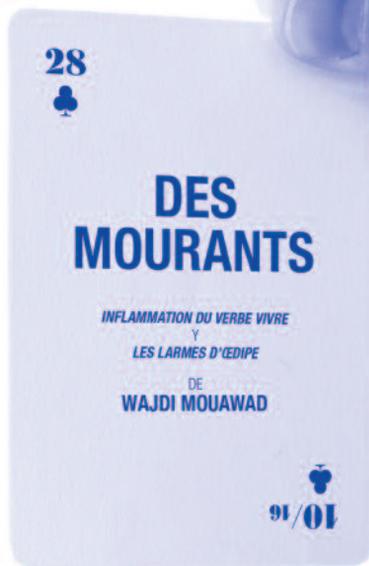
contemporáneo. Gianina Cărbunariu, mediante la técnica del teatro protesta y documental y Esteve Soler, mediante la fórmula del Grand Guignol nos ofrecen un programa doble trepidante y de gran calidad bajo la exquisita producción de uno de los grandes teatros centroeuropeos: el Teatrul Odeon de Bucarest.

Viernes 28
a domingo 30 de octubre

2016

Teatro
Valle-Inclán

Una mirada al mundo



INFLAMMATION DU VERBE VIVRE

Basada en **Filoctetes** de **Sófocles**

Reparto

Wajdi Mouawad

Idioma

Francés con sobretítulos en castellano

LES LARMES D'ŒDIPE

Basada en **Edipo en Colono** de **Sófocles**

Reparto

Jérôme Billy, Charlotte Farcet,

Patrick Le Mauff

Dramaturgia

Charlotte Farcet

Escenografía

Emmanuel Clolus

Iluminación

Éric Champoux, Wajdi Mouawad

Música original

Jérôme Bill, Bernard Falaise,

Michael Jon Fink, Igor Quezada

Sonido

Michel Maurer

Vídeo

Dominique Daviet

Wajdi Mouawad

Peluquería y maquillaje

Angelo Barsetti

Vestuario

Myène Chabrol, Wajdi Mouawad

Idioma

Francés con sobretítulos en castellano

Producción ejecutiva: **Au Carré de l'Hypoténuse** (Francia) y **Abé Carré Cé Carré** (Canadá)

Coproducción: **Le Grand T Théâtre de Loire-Atlantique** (Francia), **Mons 2015-Capital europea de la cultura** (Bélgica), **Le Manège Mons** (Bélgica), **Théâtre de Namur** (Bélgica) y **La Halle aux Grains-Scène nationale de Blois** (Francia)

Con el apoyo de **La Fabrique Bellevue-Chantenay, Nantes** (Francia), **Studio Saint-Georges des Batignolles, Nantes** (Francia), **Château des ducs de Bretagne** y **la Escuela de Arquitectura de Nantes** (Francia)

Esperado regreso a los escenarios españoles de uno de los más importantes dramaturgos de este inicio de siglo, Wajdi Mouawad, recién nombrado director artístico del Théâtre de la Colline de París. Mouawad incide en este Díptico en una de sus habituales fuentes como autor y director de escena: la Grecia clásica y en concreto una figura esencial para él:

Sófocles de la mano de los dos héroes trágicos Filoctetes y Edipo.

Dos piezas independientes que pueden ser vistas por separado o como un díptico en las que los temas recurrentes de este dramaturgo están presentes con gran intensidad. Un gran homenaje a los valores de la Grecia clásica y a la valentía y sufrimiento de los griegos contemporáneos.

Reparto

Silvia Abascal
Roberto Álvarez
Fátima Baeza
Aitor Beltrán
Almudena Cid
Víctor Duplá
Patxi Freytez
Javivi Gil Valle
José Emilio Gimeno
Ricardo Gómez
Pepe Lorente
Óscar Martínez
Natalia Mateo
Xabier Murua
Diana Palazón
Ignacio Rengel Lucena
Xenia Reguant
Nacho Rubio
Alejo Sauras
Marta Solaz
Romans Suárez-Pazos
Mario Tardón
Javier Tolosa
Carmen del Valle
Luis Zahera

Escenografía

Curt Allen Wilmer

Vestuario

Elda Noriega

Iluminación

Valentín Álvarez

Movimiento escénico

Chevi Muraday

Espacio sonoro

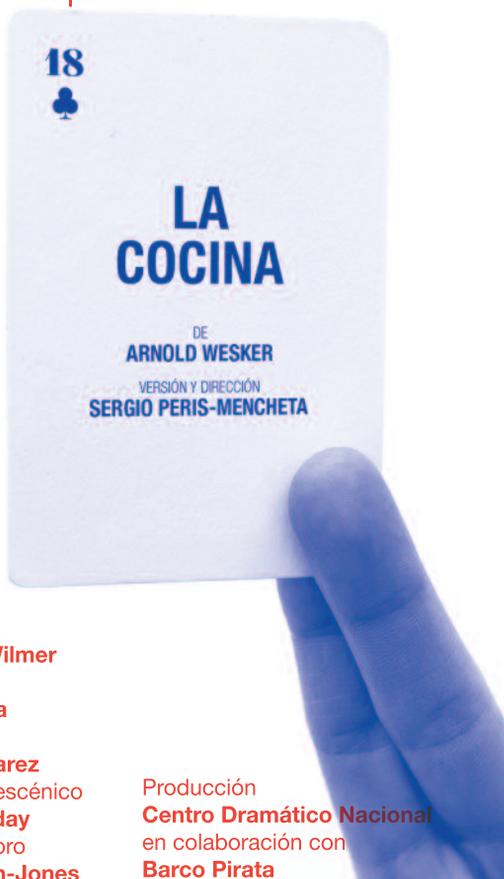
Pablo Martín-Jones

Producción

Centro Dramático Nacional

en colaboración con

Barco Pirata



El mundo pudo haber sido un escenario para Shakespeare; para mí es una cocina: donde los hombres van y vienen y no pueden quedarse el tiempo suficiente para comprenderse, y donde las amistades, amores y enemistades se olvidan tan pronto como se realizan.

A. Wesker

El Londres de los años 50, en plena posguerra, es el marco elegido por Wesker para bocetar una metáfora del mundo en que vivimos, mezclando nacionalidades, razas y culturas diversas, y obligándoles a colaborar y a convivir —y sobrevivir— en torno al epicentro creativo de un restaurante de 1 000 comensales diarios,

donde trabajan y se deshumanizan día a día. Pero no es la deshumanización de los personajes lo que me interesa, sino precisamente el latido, los sueños y los anhelos que aún habitan en ellos.

Un elenco heterogéneo formado por veintiséis intérpretes, representando a las diecisiete comunidades autónomas, llenará de palabras en distintas lenguas, de acentos, de gestos, de baile, de música, y sangre, sudor y lágrimas un espacio concebido en 360 grados, en el que la imaginación, la magia y el trabajo con los sentidos envolverá al espectador durante poco más de dos horas.

Sergio Peris-Mencheta

Viernes 20 de enero
a domingo 5 de marzo

2017

Teatro
Valle-Inclán

Reparto

Miriam Alamy
Nausicaa Bonnín
Carles Canut
Marta Closas
Borja Espinosa
Miquel Gelabert
Núria González
Lluís Homar
Carles Martínez
Anna Moliner
Nora Navas
Albert Prat
Carme Sansa
Yolanda Sey
Joana Vilapuig

Adaptación

Eduardo Mendoza
Escenografía y vestuario
Beatriz San Juan
Iluminación
Valentín Álvarez
Música y espacio sonoro
Jaume Manresa

Coproducción

Centro Dramático Nacional,
Teatre Romea y Grec 2016 Festival de
Barcelona

Un grupo de niñas, de adolescentes, bailan y cantan. Pubertad, juventud, deseo, primer amor, primera sangre, ríen... son vida.

Un grupo de adultos gritan, amenazan, pelean, rezan, golpean, condenan... son muerte.

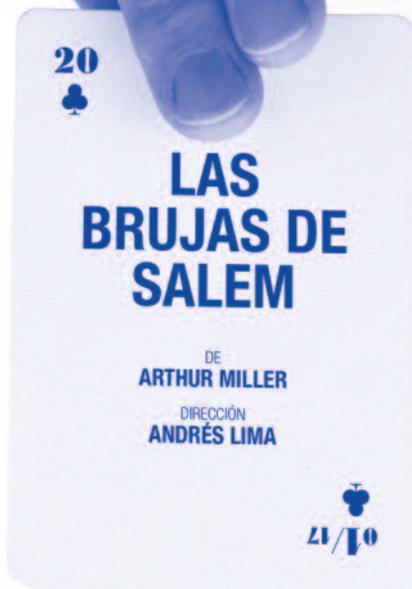
Un grupo de niñas amenazan, acusan, vuelan y enferman... son palabra de Dios.

Un grupo de adultos confiesan, delatan, sufren, mueren... son palabra del Demonio.

Es increíble lo que es capaz de hacer un grupo de gente, la fuerza del ser humano.

Es increíble el terror que es capaz de inspirar un grupo de gente, la locura del ser humano.

Salem está construida sobre la estructura



de una Iglesia-Estado, y toda la vida de los puritanos gira en torno a la religión, a la obediencia, y al temor de Dios. Temor... ya salió la palabra. El miedo. Ese viejo aliado de cualquier forma de poder... y tan presente en nuestra cultura desde el Antiguo Testamento. *Las brujas...*, a mi modo de entender, va mucho más allá de la brujería, Dios o el demonio. El conflicto de la obra se plantea en un contexto religioso, pero es completamente político. En una sociedad de orden, éste sólo se conserva mediante la represión, el terror. Demasiado actual para pasarlo por alto.

Andrés Lima

Reparto

Daniel Diges
Carmen Linares
Ignasi Vidal
Carolina Yuste
entre otros

Escenografía

Emilio Hernández

Vestuario

Felype de Lima

Iluminación

José Manuel Guerra

Música

Marco Rasa

Producción

Centro Dramático Nacional

Desde muy joven acaricié la idea de escribir sobre Séneca. Es un personaje conocido –no demasiado, quizá sólo supuesto– como moralista, como filósofo, como dramaturgo. Pero su actividad política, no reducida a la formación de Nerón, suele quedar, acaso con intención, en la sombra. Las contradicciones que se dan entre la obra y la actitud de Séneca son tan graves que no podían dejar de atraer a un autor de teatro. Porque él es, al mismo tiempo, protagonista y antagonista de su vida.

En una época cuya decadencia, cuya corrupción general, cuya sensación de agotamiento, la hacen tan semejante a la nuestra, hay un hombre de Córdoba –el más romano de todos los estoicos y el más estoico de todos los romanos– que personifica las tentaciones que el poder plantea a la ética, y el contagio con que la amoralidad asalta a la virtud.

Antonio Gala



En el 2017, *Una mirada diferente* cumple cinco años. En este tiempo hemos comprobado que el contacto directo con la diferencia es la mejor manera de romper miedos y prejuicios en torno a la discapacidad y el mejor estímulo para que los profesionales incluyan a creadores con discapacidad en sus proyectos. Son ya muchos los "contagiados" por el valor artístico de la diferencia que empiezan a trabajar con la discapacidad en contextos artísticos como Laila Ripoll, Magdalena

Labarga, Andrés Lima o Jose Padilla al igual que el público que también se ha contagiado de esta nueva realidad escénica y nos acompaña cada año constatando que la capacidad está en nuestra forma de mirar. Y con toda esta ilusión seguiremos trabajando en esta nueva edición de UMD porque estamos convencidos de que incluir la diferencia en cualquier proceso artístico es siempre enriquecedor.

Miguel Cuervo e Inés Enciso



**Teatro
Valle-Inclán**

Sala
Francisco Nieva



Viernes 23
a domingo 25 de septiembre

2016

Teatro
Valle-Inclán

Sala
Francisco Nieva

El lugar sin límites



Concepto, texto, música
y performance
Ivo Dimchev

Idioma
Inglés con subtítulos en castellano

*If you want me to be your mother you have
to go to theater.*

*Si quieres que sea tu madre, tienes que ir
al teatro*

En un espacio blanco, desierto como un
museo, armado de una peluca y un teclado,
Dimchev edifica un mundo propio y nos

Coproducción
**Tanz im August (Berlín), DasArts
(Amsterdam), European Cultural Capital
Linz 09, O is not company Royal
Conservatoire/Artesis University College
(Antwerpen) y O Espao do Tempo
(Montemor-o-Novo, Portugal)**

presenta una aparentemente inconexa
colección de paisajes que, sin embargo,
van dibujando gradualmente un retrato
íntimo. El despliegue tragicómico de
acciones y estrategias, activa un
acercamiento a las relaciones conflictivas
entre forma y contenido, dentro del
contexto de la escena contemporánea.



Reparto

Daniel Albaladejo

Elena Rayos

César Sarachu

Escenografía y vestuario

Alejandro Andújar

Iluminación

Juan Gómez-Cornejo

Producción

Entrecajas Producciones Teatrales

Bailén y Waterloo (que han tomado esos nombres de derrotas napoleónicas) reconstruyen ante un muchacho el gran duelo de Reikiavik: el campeonato del mundo de ajedrez que allí disputaron, en plena Guerra Fría, el soviético Boris Spasski y el estadounidense Bobby Fischer. Bailén y Waterloo representan no sólo a Boris y a Bobby, sino también a muchos otros que movieron piezas en aquel tablero. No es la primera vez que Waterloo y Bailén hacen algo así, pero nunca lo habían hecho con tanta pasión. Porque lo que hoy

buscan ante ese muchacho extraviado no es sólo comprender por fin qué sucedió realmente en Reikiavik, qué estaba realmente en juego en Reikiavik, quiénes eran realmente aquellos hombres que se midieron en Reikiavik. Hoy, además, Waterloo y Bailén buscan un heredero. *Reikiavik* es una obra sobre la Guerra Fría, sobre el comunismo, sobre el capitalismo, sobre el ajedrez, sobre el juego teatral y sobre hombres que viven las vidas de otros.

Juan Mayorga

Jueves 3
a domingo 6 de noviembre

2016

Teatro
Valle-Inclán

Sala
Francisco Nieva

Una mirada al mundo



Reparto

Yailín Coppola

Yuliet Cruz

Waldo Franco

Carlos Luis González

José Luis Hidalgo

Rachel Pastor

Escenografía

Alain Ortiz

Vestuario

Vladimir Cuenca

Música original y banda sonora

Denis Peralta

Iluminación

Manolo Garriga

Producción

Argos Teatro (Cuba)

La playa es un paraíso del verano *deluxe* pero una invasión de medusas amenaza con pudrir las aguas. Nara Telmer acaba de ser nombrada gerente de Gran Cuba, la mayor cadena hotelera del famoso balneario internacional de Varadero. Su esposo Osvaldo pasa la mayor parte del tiempo en la suite del hotel donde ambos viven: allí redacta informes y cuida de los niños.

Nara impone un brusco cambio estructural en la cadena que desata un torbellino imparable donde corrupción, chantaje, ajustes de cuentas y ansias desesperadas de escapar se dan la mano. Una relectura radical de *Casa de muñecas* de Henrik Ibsen, planeada como “demostración de las leyes del movimiento” de Isaac Newton: inercia, fuerza y acción-reacción.



Reparto

Patricio Aramburu
Marcelo Ferrari
Darío Guersenzvaig
Federico Liss
David Rubinstein

Escenografía y vestuario

Gabriela A. Fernández

Iluminación

Matías Sendón

Diseño sonoro

Fernando Tur

Producción

Jorge Eiro Producciones
(Argentina)

Un loco laberinto de clases sociales y estanterías en la trastienda de una farmacia sirven a Sergio Boris para presentarnos una hiperrealista función sobre la soledad y el desamor.

La obra se instala en el cruce entre dos hermanos que atienden una farmacia, un visitador médico y dos travestis. Historias

de derrumbes sentimentales, de amores prohibidos, de mandatos familiares sobre fondo de cumbia en una farmacia de turno en Wilde. Transcurre en una noche, durante la celebración por el título de Doctor en Farmacia y Bioquímica obtenido por el hermano menor.



Reparto

José Luis Alcobendas
Elena González
Susana Hernández
Pepe Viyuela

Traducción

Antonio C. Guijosa
Marta I. Moreno

Escenografía

Mónica Teijeiro

Vestuario

María Luisa Engel

Sonido

Mar Navarro

Iluminación

Daniel Checa

Producción

El Vodevil con Iria Producciones
y Serena Producciones
con la colaboración del
Centro Dramático Nacional

*Siempre se siente nostalgia
por la vida que no se ha elegido*

Hay días en que uno echa la vista atrás y ve el camino que ha recorrido. Revisa las elecciones que hizo; también lo que ocurrió porque en realidad en aquella ocasión no llegó a decidir nada. Y así llega hasta el hoy, al lugar en el que estamos. Alrededor del camino recorrido aparecen otros que no se tomaron, ahora fantasmales. Aparecen también los sueños que dejamos ir. Y se siente una especie de traición hacia uno mismo. Esa traición duele: uno se pregunta si no está a tiempo, si no le queda otra oportunidad, si...

Los personajes de *Mármol* se enfrentan a una gran decisión: en un lado un sueño extraño, sublime, recurrente; en el otro la realidad de la vida que hemos construido, con sus momentos hermosos, con sus miserias cotidianas. ¿Qué es más destructivo para nosotros, traicionar nuestros deseos más profundos o romper las promesas de nuestra vida ya construida? ¿Estamos a tiempo de rectificar? ¿Tiene sentido arriesgar lo que nos hace seguir adelante por algo que no sabemos si realmente existe? ¿Es posible alcanzar lo sublime?

Antonio C. Guijosa



Reparto

Marcial Álvarez
Sonsoles Benedicto
María Hervàs
Iker Lastra
Juan Pastor Millet
Francisco Ortiz
Borja Ortíz de Gondra
Pepa Pedroche
Victoria Salvador
Cecilia Solaguren
José Tomé

Escenografía
Clara Notari
Vestuario
Gabriela Salaverri
Iluminación
Juanjo Llorens
Movimiento y coreografía
Jon Maya Sein

Videoescena
Álvaro Luna
Música original
Iñaki Salvador

Producción
Centro Dramático Nacional

¿Por qué escondían los abuelos una cesta de pelotari rota en un armario que había venido de Cuba en el siglo XIX? ¿Por qué nadie quiso hablar de la carta recibida en 1985? ¿Por qué faltaban en el álbum familiar algunas fotografías de la romería de 1940? ¿Era cierto que don Alberto había dejado en 1898 una novela que nadie encontró? ¿Qué había pasado realmente la noche del 30 de abril de 1874 en el caserío Gondra entre los dos hermanos? Durante años, he buscado contestación a estos interrogantes, pero cada respuesta remitía a una nueva pregunta en una generación anterior. El odio y la culpa se

repetían cíclicamente, pero también la posibilidad del perdón y el olvido. Alguien tenía que irse y alguien trataba de volver. Alguien hablaba la lengua que los otros no querían escuchar. Alguien decidía cuál debía ser el relato y quién estaba condenado al silencio. La historia de cien años de una familia vasca marcada por secretos que nadie desvelaba. Quizás haya llegado el tiempo de contar una saga recorrida por medias verdades, fortunas no siempre claras y al fondo, un frontón.

Borja Ortiz de Gondra



Christian, después de años de ausencia, vuelve al hogar de sus padres con sus hermanos y familiares, a celebrar el 60 cumpleaños de su padre, el poderoso Helge. La cena en la que se celebra el feliz aniversario empieza con un discurso de Christian en el que denuncia el incesto al que su padre le ha sometido de niño, a él y a su hermana gemela muerta. Incredulidad general. Pero sus palabras atraviesan como una onda eléctrica el cuerpo de su familia. El secreto se rompe en pedazos. Aparecen las palabras en los silencios, los gritos del

Reparto
Carolina África
Roberto Álvarez
Carmen Conesa
Manu Cuevas
Karina Garantivá
Gabriel Garbisu
David Lorente
Jesús Noguero
Ana Risueño
Clara Sanchis

Escenografía
Magüi Mira
Vestuario
Helena Sanchis
Iluminación
José Manuel Guerra
Música y espacio sonoro
David San José

Producción
Centro Dramático Nacional

alma y los choques brutales y violentos. La familia trata de cerrar su herida que ahora sangra con sangre roja. Hay que asesinar al padre. Un texto de nuestro tiempo. Imprescindible. Intenso. Bello. Salvaje. Un análisis lúcido del fascismo latente en la sociedad clasista y patriarcal en la que vivimos. *Festen* no solo habla sobre el incesto y la pedofilia, es ante todo un texto que nos habla de la brutal cohesión de la hipocresía social.

Magüi Mira

Adaptación
Ángel Solo
Adolfo Fernández

Reparto
Sonia Almarcha
Marcial Álvarez
Rafael Calatayud
Adolfo Fernández
César Sarachu
Ángel Solo
Yoima Valdés



Escenografía
Emilio Valenzuela
Iluminación
Pedro Yagüe
Vestuario
Blanca Añón
Sonido y música original
Mariano Marín y Miguel Gil

Coproducción
Centro Dramático Nacional,
K Producciones,
La Pavana/Diputación de Valencia
y **Emilia Yagüe Producciones**

En la orilla es la adaptación teatral de la laureada novela de Rafael Chirbes, premio Nacional de Narrativa y de la Crítica en 2014.

Presentar esta historia no es fácil, ni siquiera para su autor. ¿Trata sobre la corrupción? No. ¿Sobre el crimen? No. ¿Sobre el suicidio? No. ¿De sexo? Tampoco. Al final, insistirán: pero, estaban enamorados, ¿o no? Pues yo qué sé, contestaré. Si lo supiera, lo habría dicho. La literatura trata de la complejidad de la vida. El hallazgo de un cadáver en el pantano de

una pequeña localidad costera pone en marcha la narración. Su protagonista, Esteban, se ha visto obligado a cerrar la carpintería de la que era dueño, dejando en el paro a los que trabajaban para él. Mientras se encarga de cuidar a su padre, enfermo en fase terminal, Esteban indaga en los motivos de una ruina que asume en su doble papel de víctima y de verdugo, y entre cuyos escombros encontramos los valores que han regido una sociedad, un mundo y un tiempo.



Producción
Centro Dramático Nacional

Por toda la hermosura pretende ser una tragedia contemporánea que se desmigue sobre nuestras cabezas, en un hermosa lluvia de ceniza, pero que abrase.

En el largo grito sin voz de una familia de refugiados.

En la pintura de la noche o el suspiro de los objetos en días de guerra.

En una pregunta abierta nacida de la mítica pregunta, ¿cómo no lo vimos venir?

En una esperanza, en último término, contra toda esperanza.

Porque, por toda la hermosura, todavía guardamos una gota de incertidumbre en los ojos.

Nieves Rodríguez Rodríguez





En los últimos años, el Centro Dramático Nacional ha incluido en su programación espectáculos de teatro de títeres y de objetos, realizados por compañías de distintos países y de una calidad excepcional, con gran éxito de crítica y público. Por su parte, TOPIC es desde hace tiempo un referente en el desarrollo, la promoción y el perfeccionamiento del arte del títere.

El programa propuesto por TOPIC y el Centro Dramático Nacional para la temporada 2016-2017 será una selección de espectáculos y talleres de alta calidad, con la participación de compañías internacionales y españolas. El variado programa que abarca actividades para diversos tipos de público, tendrá diferentes lugares de representación, en diferentes espacios del Teatro Valle-Inclán e incluso en la Plaza de Lavapiés, al ser la calle el ámbito natural del teatro tradicional y popular.

¡A comer! Peus de porc (Cataluña)
15 y 16 de octubre de 2016

Out, Unterwasser (Italia)
26 y 27 de noviembre de 2016

Un trocito de luna, A la sombrita (Andalucía)
10 y 11 de diciembre de 2016

Antón Retaco, Titiriteros de Binéfar (Aragón)
21 y 22 de febrero de 2017

Screen Man, El Teatre de L'Home Dibuxat
(Comunidad Valenciana)
18 y 19 de febrero de 2017

Arturo y Clementina, Titiritrán Teatro (Andalucía)
25 y 26 de marzo de 2017

Pequeña Max, Arena en los bolsillos (Andalucía)
29 y 30 de abril de 2017

Aire, Circo Activo (Extremadura)
13 y 14 de mayo de 2017

Circus, Jordi Beltrán (Cataluña)
17 y 18 de junio de 2017

Una colaboración del
Centro Dramático Nacional
y **Centro Internacional del Títere de**
Tolosa (TOPIC)



III JORNADAS DE PLÁSTICA TEATRAL

En el marco del Laboratorio Rivas Cherif, el Centro Dramático Nacional organiza las terceras jornadas dedicadas a la plástica escénica en nuestro país que se celebrarán bajo el lema *El traje a escena*. Su objetivo será reflexionar y poner en valor el papel que juega el vestuario escénico en expresiones artísticas complejas como el teatro, la danza, las artes plásticas, la moda o el diseño.

Estas jornadas profesionales están enfocadas a todos aquellos que se dedican

a la investigación, el estudio y la crítica en el campo de las artes plásticas y las artes en vivo; así como a todos los creadores que hacen posible la evolución de las formas escénicas. Un lugar de encuentro entre creadores y públicos que, desde la práctica o el consumo cultural, se acerquen al hecho teatral desde diversas perspectivas: docentes, artistas de diversas disciplinas, estudiantes, productores, diseñadores, creativos, etc.

LABORATORIO RIVAS CHERIF

El Laboratorio vuelve a estar muy presente en la programación del CDN con producciones propias a través del programa *Escritos en la escena*, con jornadas profesionales como las III Jornadas de Plástica Teatral así como con actividades transversales dirigidas a diversos colectivos de públicos y de profesionales de las artes en vivo. El objetivo de todas estas acciones es establecer un diálogo continuo y participativo con el proyecto artístico del Centro.

TALLERES Y ENCUENTROS

Los talleres y encuentros están dirigidos específicamente para alguna de las siete especialidades artístico-culturales de los miembros del Laboratorio. Todas las actividades formativas tienen una estrecha vinculación con las producciones de la temporada. De este modo, exhibición, producción e investigación se relacionarán y dialogarán permanentemente.

COLABORACIÓN CON COOPERACIÓN ESPAÑOLA (AECID)

Gracias al acuerdo de colaboración con Cooperación Española, el Laboratorio amplía su ámbito de acción al territorio internacional. Carolina África, Alberto Conejero, Lucía Miranda, Félix Estaire y

Denise Despeyroux, creadores que han formado parte de la programación del Centro, imparten talleres de formación y capacitación a colectivos y artistas fuera de nuestras fronteras. Además, durante todo el año, Cooperación Española becará a creadores internacionales para que puedan asistir a los talleres organizados por el Laboratorio. Con estas acciones buscamos favorecer el intercambio y diálogo entre creadores de diferentes nacionalidades.

COLABORACIÓN CON LA TÉRMICA

Proseguimos colaborando con La Térmica de Málaga para la realización de talleres de formación impartidos por creadores programados por el Centro en el espacio cultural andaluz.

COLABORACIÓN CON LA SALA BECKETT

El CDN vuelve a participar como institución colaboradora en «L'Obrador d'estiu», el encuentro internacional de dramaturgos emergentes organizado por la Sala Beckett (Barcelona) durante el mes de julio de 2017. Los participantes del encuentro están becados por instituciones de prestigio internacional; entre ellas se encuentra el Laboratorio Rivas Cherif que ya ha apoyado, en anteriores ediciones, a los dramaturgos Diana Luque, Lola Fernández, Lucía Carballal y Sergio Martínez Vila.

PUBLICACIONES

Entre las publicaciones del Centro Dramático Nacional destaca, desde 2012, la colección de libros titulada *Autores en el Centro*, que recoge los textos de algunas de las obras de autores españoles y producciones más destacadas incluidas en la programación del CDN bajo la dirección de Ernesto Caballero. La lista de autores publicados hasta la fecha incluye los nombres de Eugenio Amaya, Lola Blasco, Benito Pérez Galdós, Almudena Grandes, Carlos Contreras Elvira, Paco Zarzoso, Alfonso Plou y Julio Salvatierra, Luis Araújo, María Velasco, Verónica Fernández, Juan Cavestany, José Manuel Mora, Borja Ortiz de Gondra, Yolanda Pallín, Laila Ripoll, Blanca Doménech, Alfredo Sanzol, Petra Martínez y Juan Margallo, Diana I. Luque, Lauro Olmo, Francisco Nieva, Carolina Román, Antonio Rojano, María Fernández Ache, Patxo Tellería, Lucía Miranda, Jesús Campos, Denise Despeyroux, Lourdes Ortiz, Félix Estaire y Lucía Carballal.

En diciembre de 2014 el CDN comenzó la publicación de una segunda colección de libros titulada *Colección Laboratorio*, cuyos dos primeros volúmenes incluyen obras de teatro y artículos de teoría y crítica teatral de Cipriano de Rivas Cherif. El último libro de la colección hasta la fecha es el primer volumen de Historia y antología de la crítica teatral española coordinado por Eduardo Pérez-Rasilla y Fernando Doménech. Todos los libros se pueden adquirir en el vestíbulo de los Teatros María Guerrero y Valle-Inclán en horas de representación y en el Servicio de Publicaciones del Ministerio de Cultura (publicaciones.cultura@mecd.es). Además, a partir de la Temporada 16/17 todos los libros estarán disponibles para préstamo en formato electrónico en la Biblioteca Electrónica del Instituto Cervantes (<http://libroselectronicos.cervantes.es>).

ESCUELA DEL ESPECTADOR

La Escuela del Espectador del CDN tiene como labor fundamental el diálogo e intercambio entre los creadores, especialistas de teatro y espectadores con el fin de buscar un punto de encuentro que acerque y enriquezca el hecho teatral. Para ello, se desarrollan diversas actividades de mediación que contribuyen al mayor disfrute de los montajes programados y a despertar el interés por el teatro, no sólo como una vía de ocio, sino también como vehículo de formación y perfeccionamiento personal.

VISITAS GUIADAS GRATUITAS

Las visitas guiadas pretenden acercar el mundo del teatro a la comunidad educativa. Se ofrece una síntesis histórica de las dos sedes del CDN y se muestra tanto el área de público como la zona técnica de los teatros, dando a conocer todas las profesiones que se desarrollan alrededor de una función teatral.

CUADERNOS PEDAGÓGICOS

Amplían y completan la información de cada espectáculo a través de entrevistas con los creadores y equipo artístico de la función. Muestran, de manera atractiva, curiosidades o datos históricos e incluyen una bibliografía relacionada con

cada montaje. Todos los cuadernos se editan en papel y en formato electrónico y se pueden consultar y descargar en nuestra página web.

ENCUENTROS CON EL PÚBLICO

De entrada libre hasta completar aforo, son ocasiones especiales para favorecer el acercamiento y el diálogo entre los espectadores y el equipo artístico de las funciones en cartel. Se trata de citas distendidas en las que se comparten opiniones, reflexiones y anécdotas sobre el espectáculo.

LOS LUNES CON VOZ

Tradicionalmente los lunes son el día de descanso en el teatro, cuando las salas permanecen cerradas. El CDN aprovecha esta circunstancia para «dar voz a los lunes» y abrir sus puertas a la participación ciudadana, al estudio sobre el teatro y sobre nuestra sociedad. Lecturas dramatizadas, cinefóruns, mesas redondas, conferencias y debates que cuentan con la participación de pensadores, creadores y especialistas para ampliar las redes y relaciones de conocimiento teatrales.

NUESTRO TEATRO

Este ciclo de audiovisual tiene como objetivo el conocimiento y difusión online de alguno de los creadores más relevantes del teatro español contemporáneo, habiéndosele dedicado ya los primeros cuatro capítulos a las figuras de Valle-Inclán, Jardiel Poncela, Lorca y Max Aub. Guiados por la voz de Ernesto Caballero, las piezas buscan ser un viaje ameno y visual por los hitos y anécdotas fundamentales de los creadores y sus puestas en escena de referencia.

FICCIÓN SONORA

El ciclo de nueve obras de nueve autores españoles, concebido y dirigido por Nicolas Jackson, responde al compromiso del CDN con la difusión de nuestro teatro entre una audiencia masiva. Un teatro para ser disfrutado y escuchado en cualquier lugar del mundo.

Más información en:

cdn.mcu.es/escuela-del-espectador/

Venta de entradas

Venta telefónica

902 22 49 49

Venta en internet

www.entradasinaem.es

Venta en taquilla

De lunes a viernes

de 12.00 a 20.30 h

Sábados, domingos y festivos

de 14.30 a 20.30 h

Descuentos

Día del espectador

todos los miércoles del año,
50% de descuento

Mayores de 65 años

todos los días, excepto
miércoles, 50% de descuento

Minuto Joven hasta 30 años

75% de descuento, todos los
días, comprando la entrada 30
minutos antes de comenzar la
representación, en las taquillas
del CDN. No acumulable a
otros descuentos

Demandantes de empleo

50% de descuentos todos los
días, excepto miércoles,
comprando la entrada 2 horas
antes de comenzar la

representación en las taquillas
del CDN. Imprescindible
presentar la tarjeta de demanda
de empleo. No acumulable a
otros descuentos

Personas con grado de discapacidad igual o superior al 33%

30% descuento todos los días,
excepto los miércoles, en las
taquillas del CDN.

Imprescindible presentar el
Certificado de Discapacidad o
la Tarjeta Acreditativa del Grado
de Discapacidad. No
acumulable a otros descuentos

Menores de 12 años

Descuento aplicable
exclusivamente a espectáculos
de Titerescena. Precio de la
entrada: 3 euros

Grupos

Teatro María Guerrero y

Teatro Valle Inclán

Martes, jueves y viernes,
25% a 50%

Sala de la Princesa y Sala Francisco Nieva

Todos los días, excepto
miércoles,
25% a 50%

Familia numerosa

todos los días 50%
de descuento,
miércoles 10% adicional

Precios

Teatro María Guerrero

de 11 a 25 euros

Teatro María Guerrero / Sala de la Princesa

25 euros

(Escritos en la escena,
12 euros)

Teatro Valle-Inclán

20 y 25 euros

Teatro Valle-Inclán / Sala Francisco Nieva

25 euros

(Escritos en la escena,
12 euros)

Titerescena: 7 euros

Abonos de temporada

Consulte las opciones de
abono en nuestra página web

Atención al abonado

91 310 94 32

91 505 88 01

30 minutos antes del comienzo
de la función tendrá prioridad la
venta de entradas para el
espectáculo del día

Accesibilidad

Tanto el Teatro María Guerrero como el Teatro Valle-Inclán están dotados con acceso y servicios para discapacitados y equipados con un sistema de inducción magnética para transmisión de sonido a prótesis auditivas

Teatro Accesible

Accesibilidad para personas con discapacidad auditiva y visual

www.teatroaccesible.com

Teatro María Guerrero

Tamayo y Baus, 4
28004 Madrid

Teléfono

91 310 29 49

Metro

Colón, Banco de España y Chueca

Autobús

Líneas 5, 14, 27, 37, 45, 53 y 150

Renfe

Recoletos

Aparcamientos

Marqués de la Ensenada, Plaza de Colón, Augusto Figueroa y Plaza del Rey

Teatro Valle-Inclán

Plaza de Lavapiés s/n
28012 Madrid

Teléfono

91 505 88 00

Metro

Lavapiés y Embajadores

Autobús

Líneas C, 27, 34, 36 y 41

Renfe

Embajadores

Aparcamientos

Valencia, 19 y Amparo, 75

Íñigo Méndez de Vigo

Ministro de Educación, Cultura y Deporte

José María Lasalle

Secretario de Estado de Cultura

Montserrat Iglesias

Directora general del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música

Carlos Fernández-Peinado

Secretario general del INAEM

Cristina Santolaria

Subdirectora general de Teatro

Antonio Garde

Subdirector general de Música y Danza

Eduardo Fernández

Subdirector general de Personal

M^a Rosario Madaria

Subdirectora general
Económico-administrativa

Ernesto Caballero

Director

Ángel Murcia

Director adjunto

Paloma Ortiz

Gerente

Fernando Delgado

Director de producción

César Linares

Tomás Charte

Directores técnicos

Fernando Cerón

Director de relaciones internacionales

Miriam Gómez

Coordinadora artística

Sandra Fernández

Coordinadora de comunicación

CDN TU TEATRO